



AMERIKA ESPERANTISTO



April, 1927

	Page
Green Acre Chosen as Congress Seat	1
More Babel in the League?	2
News and Notes from the Central Office	3
Esperanto and the Youth Movement	4
Esperanto in University Summer Sessions	5
Well-Known English Esperantist Honored by King	5
La Filo de l' Sorĉisto	6
Esperanto and the Convention of International Rotary Clubs	10
Lingvaj Respondoj	12

KORESPONDANTOJ

Finnlando: Erkki S. Turunen. Litovujo: Pulgis Lemaitis.
Italujo: Alessandro Mazzolini, L. K.
Hungarujo: Puskas Istvan.
Francujo: Salo Grenkamp, L. K.

AMERIKA ESPERANTISTO

OFFICIAL ORGAN OF THE ESPERANTO ASSOCIATION of NORTH AMERICA, Inc.

A propaganda organization for the furtherance of the study and use of the
International Auxiliary Language, Esperanto.

Yearly Memberships: Regular \$1.00; Contributing \$3.00; Sustaining \$10.00; Life Members \$100.

CLUB DIRECTORY

This department is conducted solely for the benefit of our organized groups throughout the country. It furnishes a means of keeping in close touch with the work in other cities, for the exchange of ideas and helpful suggestions, and for the formation of valuable friendships in a united field of endeavor.

Groups are listed for 12 issues of the magazine, at a cost of only 25 cents for the two-line insertion. Extra lines are 10 cents each additional. The heading,—name of city or town—is inserted free. This matter warrants the immediate attention of every club secretary. Group Charter—\$1.00.

BERKELEY, CALIF.

Berkeleja Esperanto Rondo.—Hilda F. Mills, Secy., 18 Northampton Ave., Berkeley, Calif. Meets Saturdays 7.30 P. M., Meeting House of Society of Friends.

SAN FRANCISCO, CALIF.

Esperanto Association of California, Inc.—Rooms 309-311 de Young Building, San Francisco. Miss L. J. Marshall, Sec.

MONTREAL, CANADA.

Montreal Esperanto Association: Meets each Monday evening at 8 in Room 25, 747 St. Catherine St., West, Sek. G. E. Warner.

TORONTO, CANADA

Por informoj pri la kunvenoj de la Toronta Esperanta Societo, skribu al Sinjoro Harry Wall, 716 Rhodes Ave., Toronto 6.

DENVER, COLORADO

Denver Esperanto Society meets Wednesday at 8 P. M., Room 2, 1310 Walton Street. W. A. Buchheim, Sec., 1435 Race St.

WASHINGTON, D. C.

Kolumbia Esperanto Asocio, and class, Thursdays, 8.30 P. M.—706 11th St., N. W. Apt. 53.

ST. PETERSBURG, FLORIDA.

Amikeco Rondo meets Tuesdays 4.00 P. M., Fridays 8.00 P. M. E. E. Owen-Flint, Sec. 211 7th Ave. North.

CHICAGO, ILLS.

La Gradata Esperanto-Societo, Dvorak Park.—Jaroslav Sobehrad, Secretary, 5625 23rd Rd., Cicero, Ill.

La Esperanto Oficejo, 1669 Blue Island Ave.—Kunvenas 2an kaj 4an sab. ĉiumonate.

ROCKFORD, ILLS.

Scandinavian Esperanto Institute, 221 7th St.

TOPEKA, KANSAS.

Topeka, Kansas Esperanto Association. Prez. Capt. Geo. P. Morehouse. Sek-iino, S-ino Lida R. Hardy, 1731 Lane St. Kores-Sek-iino, F-ino Leone Newell, 635 Watson St.

BOSTON, MASS.

Boston Esperanto Society, 507 Pierce Bldg., Copley Sq.—Meets Tuesdays, 7 P. M. Miss M. Butman, Secretary.

WORCESTER, MASS.

Worcester County Esperanto Society.—Business Institute, every Friday, 8 P. M.

BALTIMORE, MD.

La Baltimore, Md., Esperanta Rondeto meets 1st and 3rd Wednesday evenings in month at Md. Academy of Sciences.

DETROIT, MICH.

Detroit Esperanto Office, 2916 East Grand Blvd.—Open daily. Library at disposal of everybody daily, 7 A. M. to 9 P. M. except Tuesday and Friday. Classes meet Tuesday and Friday, 8.10 P. M.

La Pola Esperanto Asocio, 1507 E. Canfield Ave.—B. Lendo, Sek., 3596 29th St.

NEW YORK CITY, N. Y.

The New York Esperanto Society.—Miss L. F. Stoeppler, Sec., 63 West 94th St. The Barco, or Esperanto Supper, is held on the first Saturday of each month, 6.45 P. M. at Hotel Endicott, 81st St. and Columbus Ave.

WEEHAWKEN, N. J.

Hudson County Esperanto Society, Box 32, Weehawken, N. J. Headquarters: Room 307 Dispatch Building, Union Hill, N. J. Meetings: The second Tuesday of month. Secretary: Mr. O'Brien, 6 Hageman Place, West New York, N. J. Literatura Klaso, under direction of J. J. Sussmuth, every Tuesday except second, Room 307 Dispatch Building, Union Hill, N. J.

CLEVELAND, OHIO

Cleveland Esperanto Society, Main Public Library. Meets at 7.30 P. M. first and third Wednesdays of each month. S. Kozminski, Sek., 3406 Mayer Ave.

PHILADELPHIA, PA.

Philadelphia Esperanto Society, Henry W. Hetzel, Sec'y. West Phila. High School for Boys. Monthly meeting for business every fourth Friday at Y. W. C. A., 18th and Arch Sts., 8.15 P. M. Social and class meetings on same hour and place on other Fridays. Centra Loka Oficejo, 133 N. 13th St. (Librovendejo de Peter Reilly, Vic-Delegito de U. E. A.). Rondeto de Litovaj Esperantistoj, 2833 Livingston St.

PITTSBURGH, PA.

Esperanto Sec., Academy of Science and Art.—J. D. Hailman, Sec., 310 S. Lang Ave. Fridays, 8 P. M.

MILWAUKEE, WISCONSIN

Hesperus Esperantists.—S-ino B. H. Kerner, Sek., 629 Summit Ave., 3rd Tuesdays, 8 P. M. Esperanto Club of Milwaukee, J. R. Williams, Pres., 718 Buffum Street; S. Lilwin, Sect., 671—14th Avenue.

MADISON, WISCONSIN

Esperanto Office, 119 W. Main Street.

Amerika Esperantisto

ORGANO

de la

ESPERANTA ASOCIO DE NORDA AMERIKO

507 Pierce Bldg., Copley Square

Boston 17, Mass., U. S. A.

ONE DOLLAR A YEAR

Vol. 37.

April, 1927.

No. 6.

GREEN ACRE CHOSEN AS CONGRESS SEAT

The 1927 Congress of the Esperanto Association of North America will be held in the beautiful summer meeting-place at Green Acre, on the shore of the Piscataqua River, in South Eliot, Maine, three miles from Portsmouth, New Hampshire. Those who attended the former Congress in Green Acre have long been clamorous for a return to so charming a spot.

Green Acre is not only physically attractive in the highest degree, but is mentally most receptive to the Esperanto message. Leading Esperantists have been for a number of years on the programs of the summer assemblies conducted by the Green Acre Fellowship; Esperanto classes have been held almost every summer; and various regular summer residents are earnest Esperantists of long standing. The invitation from the management of Green Acre was so extremely cordial, and included such strong assurances of hearty cooperation, that the Executive Committee took great pleasure in being able to accept it for the present summer.

In addition to ample and excellent accommodations at a most reasonable cost, making Congress expenses much less than is possible when we meet in a large city, bathing, tennis, delightful walks and other forms of recreation are freely available. We are likewise assured of receptive audiences for our public gatherings, and of meeting many friends ready to be initiated into Esperanto activities.

Attractive excursions are almost unlimited, and points of interest within reach at relatively small expense. York, Hampton and Rye Beaches are close at hand with Old Orchard but a little further distant. These are the very cream of New England beaches. The colonial antiquities and other historical sights of old Portsmouth, as well as of Kittery and York Village are of never-failing interest. Portsmouth Navy Yard is well worth visiting; and the famous Isles of Shoals are available by boat from Portsmouth. Such quaint old-fashioned towns as Kenne-

La 1-a Internacia Kongreso de Esperanto okazis en Amsterdamo la 26-a de aŭgusto 1906. Ĝi estis la unua kongreso de la tuta mondo, kie homoj de ĉiuj landoj kunvenis por diskuti la aferojn de la nova lingvo. La kongreso estis organizita de la "Unuiĝinta Esperanto-Ligo" (UEA) kaj daŭris kvin tagojn. Ĝi estis la komenco de la internacia movado, kiu hodiaŭ estas unu de la plej grandaj kulturaj movadoj en la mondo.

La 1-a Internacia Kongreso de Esperanto okazis en Amsterdamo la 26-a de aŭgusto 1906.

NEWS AND NOTES FROM THE CENTRAL OFFICE

Michigan

Vladimir Marcewski spoke about Esperanto before about 100 members of the Workers Educational Club (Bulgarian) in his native tongue, followed by Joseph Murray, President of the Detroit Esperanto Society, in English. So much interest was shown that an Esperanto course will probably follow.

Dr. Tobias Sigel, of Detroit, was one of the group on the SS Columbus touring the West Indies. That his *kunvojaĝantoj* might have a **daily reminder** of the existence of Esperanto, Dr. Sigel carried an Esperanto flag, wore an Esperanto cap with ESPERANTO embroidered in gold letters on the band, and distributed many pamphlets. At least 1,500 people have heard of Esperanto through this tireless propagandist.

Dr. Sigel had special letter-heads "Vojaĝaj Notajoj" with his itinerary, and wrote notifying UEA delegates at each port of landing. In Havana, D-ro Antonio Ruiz, President of "Sociedad Cubana para la Propagacion del Esperanto" called a special meeting. He was met at the boat landing and escorted to the hall, properly entertained and made "Honora Membro" of the Society, after which he was escorted safely back to SS Columbus. Due to the interest aroused by him at various points on the cruise, letters have been received at the Central Office asking for more information about Esperanto.

New York

The New York Esperanto Society, through its President, writes that it will be glad to assist in making up a group to sail from New York to attend the Danzig Congress. Word has been received that the Baltic-American line connects direct with Danzig, and one can book passage on the Estonia sailing July 5, or the Lituanis on the 19th. By taking the latter boat *samideanoj* will be able to attend the Green Acre Congress July 13-17, returning to New York in time to sail on the 19th. Besides this the New York group will be glad to be of service to Esperantists when in New York, whether on a visit, or before sailing for Europe, by writing Lewis H. Maury, President New York Esperanto Society, 331 West 58th Street, New York City.

In spite of the inclemency of the weather about one hundred and twenty-five gathered at the Green Witch, 68 East 11th Street for the February Barco of the Esperanto Klubo Harmonio. To give a list of the many interesting people who came would hardly be possible,—but it may be noted that at least four races were represented. Dr. Ossaka for the yellow, Mr. Villegas for the brown (Filipino), and Rev. Dr. Skiuhushu (Red Fox) St. James for the red (Indian), Pastor of the American Catholic

Church of the hierarchy of Antioch. There was for entertainment piano and violin music, while notables sang in English, Esperanto and Italian. Dr. Ossaka said his last farewell before sailing home. An unexpected but welcome guest of the evening was S-ro Bardorf of Montreal, Ex-President of E. A. N. A.

Canada—Montreal

A characteristic letter came from Ex-President Bardorf during his late trip to Cuba. Arriving in Havana Dr. Antonio Ruiz met him at the pier, and was his "agent par excellence" for getting through the customs formalities quickly. He says: "In the evening I met a small group of Habana Esperantists and we had a friendly international gathering; there were present besides Cubans, a German, a Frenchman and other equally 'foreign creatures.' The fluency of the Cuban Esperantists is remarkable as well as a perfectly correct use of the language."***

"The need of Esperanto is again demonstrated by the language problem before the International Conference of Sugar Technologists meeting here (Havana) during this week. Although most of those attending come from countries where English is spoken, it is sometimes difficult to understand the Dutch from Java and the Nipponians from Formosa. Some of the Cubans do not speak English and translations are necessary. *** Then there is the question of founding an International Technical Journal — but again, the question, in what language shall it be printed? It is known that the Dutch and Japanese have made a great deal of useful research, but it is lost to the English, Spanish and French technologists because the writings of the Dutch and Japanese have not yet been translated. *** Perhaps I shall get in a word for Esperanto this evening, when there is to be a 'smoker' and time will be free for **non-essentials**! Quite a number of the Conference members know what my Green Star doth stand for."

ESPERANTO AND THE YOUTH MOVEMENT

Mr. Harold F. Bing from England, Secretary of the British Federation of Youth is touring the country in the interests of that work, and will probably have much to say of the first International World Youth Congress to be held in Holland in 1928. He has already been in New York and Philadelphia and is now in the Middle West.

It may not be amiss to remind our readers that at the Swarthmore (Penna.) Conference of the Fellowship of Youth in September 1925, a resolution was presented by Miss Edris Rice-

Wray and adopted recommending the members of the Fellowship of Youth for Peace to study Esperanto, and urge its introduction into the schools.

At a meeting of the International Committee in France last September to plan for the 1928 Congress it was decided that all speeches will be translated into Esperanto only.

In several of the cities which Mr. Bing will visit the young Esperantists are already planning to attend the meetings, and be ready to offer Esperanto courses next season for those intending to go to the Congress in 1928.

As it has not been possible to communicate with every one, please watch for the notices of Mr. Bing's visits in the various cities. During the week of April second he will be in and around Detroit, going from there to Cleveland, thence to Canada, coming to New England the latter part of April. After leaving Boston he will go to New York, Philadelphia and Baltimore.

ESPERANTO IN UNIVERSITY SUMMER SESSIONS

Those interested in the Esperanto course at Columbia University will receive details by addressing the Secretary, Columbia University, New York City.

If interested in a course at Boston University, address Professor Louis C. Lambert, Boston University, 525 Boylston St., Boston, Mass.

TWENTIETH ANNUAL CONGRESS E. A. N. A. AT GREEN ACRE (ELIOT) MAINE

The usual Congress Circular giving the full program, will be issued during the coming month.

Congress tickets will be \$3.00 as usual. A special rate of \$3.50 per day per person is offered for room and board at Green Acre Inn for Kongresanoj. Reservations should be made early.

WELL KNOWN ENGLISH ESPERANTIST HONORED BY THE KING

Word has just come from England of an honor that had fallen upon a veteran Esperantist. At the Congress in Krakow in 1912 there appeared an elderly gentleman then hardly known among samideanoj. He was Ebenezer Howard, founder of the Garden

City movement, and at that time lecturing through Europe on the subject, in Esperanto. Mr. Howard's work in town planning and in providing ideal conditions for industry and domestic life had brought its recognition from the King, for now he is known as Sir Ebenezer Howard.

On the journey from Vienna to Krakow two Esperantists in one of the compartments were delighted that they had many views in common and the hours passed quickly. One of them was much impressed by the thoroughness of the preparations being made for the coming Congress and said: "Do you know they not only have picked out the hotel for each visiting delegate but have assigned him his roommate." In proof of this he pulled out from his pocket the form letter from Congress headquarters reading: "Ebenezer Howard, Hotel de France, Room 19. Roommate H. W. Hetzel, Philadelphia, U. S. A." remarking as he had not met the person he didn't know what kind of a chap he was. We have President Hetzel's word for it that he was the other fellow! The coincidence was a cause for much merriment between them.

LA FILO DE L' SORĈISTO

Vivis iam en la mondo tre maljuna sorĉisto. Li estis tre bona kaj saĝa kaj la homoj multe lin amis. Li bone gvidis la mondon kaj ĉio bona kaj ĉio perfekta en la universo devenis el la spirito de nia maljuna sorĉisto. Sed multaj el la homoj sub kies superregado ili vivis, efektive estis maldankaj al li kaj mokis lin, jes ili eĉ deflankigis de liaj instruoj kaj leĝoj. Tio estis vere malkonvena agado kontraŭ la sorĉisto, kiu neniam faris malbonaĵon por la homaro. Nur unu erareton li havis, tio ĉi konsistis el tio, ke li ĉiam penadis pri perfektigo de la homaj ecoj, kiuj tamen ja neniam estas perfekteblaj.

En la lando de l'sorĉistoj, ie sur la vasta tero, en granda vulkano Lo Gi Ko, tiel nia sorĉisto estis nomata, havas sian sidejon. Kelkfoje la vulkano sprucis fajran lafon el la kratero alten en la ĉielon dum blindigaj fulmoj fendis tra la aero kaj pezaj tondrobatoj aŭdiĝis tra la etendiĝantaj kampoj. Tiam la viroj kaj virinoj timigitaj pro tiuj fenomenoj kolektiĝis en malgranda societo kaj demandis unu al la alia, kion ĉio ĉi signifis. Kaj tiam unu diris: "Lo Gi Ko, la sorĉisto, koleris je ni pro tio, ke ni ne obeis liajn leĝojn," sed respondis alia: "Kredu al mi, novan perfektajn ni atendas de LO Gi Ko, morgaŭ matene vidu ni per kio li surprizos nin."

Sed unufoje la vulkano silentis longan, tre longan tempon. Ĉie en la lando regis la plej granda kvieto. La homoj sentis sin pacigitaj kaj frate ili laboris en la kampoj. En tiu tempo oni

serĉus la sorĉiston. Kie li sin trovis? Li dormis en sia domo en la vulkano. Gardate de sia fidela kunulino, la ducentjara korvino, li dormis dudek longajn jarojn. Kaj dume la vivo de la homoj ordinare daŭris kiel antaŭe sen ia raportinda okazintaĵo. Tiel do forflugis la tempo, ĝis je unu bela mateno de laŭto ekkrio de la korvino la sorĉisto vekigis. Li streĉis sin bone, kraketigis siajn rejuniĝintajn genuojn kaj kubutojn kaj saltis de la kuŝejo. Nun li sentis sin, kvazaŭ li estis dudekjara junulo. Per rapidaj kaj elastaj paŝoj li suprengrimpis al la rando de la kratero sur la supraĵo de la vulkano kaj rigardis ĉirkaŭ si. La vasta kamparo kuŝis larĝe etendite malsupre de li. Li volis scii ĉu ĉio ankoraŭ restis la sama kiel antaŭ dudek jaroj, kaj kio okazis dum tiu longa tempo, kiam li estis dorminta. Li malsuprenrapidis trans rokaj montŝtonoj kaj komencis la vagadon tra la mondo. Ŝajnis, ke ĉio ne estis ŝangita dum lia dormado. La homoj faris la samajn frenezaĵojn kiel antaŭe, okazis la samaj sensencaĵoj. Tre granda ŝtono nigra, kiu estas nomata karbo, kostas milfoje malpli multe ol tre malgranda ŝtono, kiu nur havas blankan koloron kaj estas nomata diamanto. Virinoj havantaj ringojn ĉe la oreloj kaj brakoj nomas malcivilizaj sovaĝoj, virinojn portantajn ringojn ĉe la nazo kaj kruro. Blanka metalo, kiu portas la nomon de platino havas multe pli da valoro ol samblanka metalo, kiu nur havas alian nomon, nome arĝenton. La sorĉisto vidis ankaŭ, ke pro la plej malgravaj kaŭzoj oni mortigis unu la alian, kaj li vidis multe da aliaj malkompreneblaĵoj. Kapskuante pri tiuj ĉi homaj naivaĵoj la sorĉisto pli kaj pli malproksimen iris. Trans ĉielaltaj montegoj kaj trans profundaj oceanoj li iris. Tiel okupita per siaj pripensadoj li estis, ke li ne rimarkis, ke li jam preterpasis la landon de l' sorĉistoj kaj marŝis sur la landon de l' feinoj. Belaj oraj birdetoj flugis tra la aero, ĉarmaj arĝentaj floroj kreskis sur la vojoj kaj bonodoran venteton li renkontis. Kia granda beleco kaj pureco, kia akra malo kiel ĉe la homoj. La sorĉisto pluen marŝis kaj fine li venis ĉe de fremdaj folioj ŝirmita laŭbo. Tie ĉi li ektrovis profunde dormantan junan knabinon. Ŝi aspektis belega kaj ĉarmega. Tian belulinon, kia ŝi estis Lo Gi Ko neniam estis vidinta dum sia centjara vivado. Antaŭ la junulino li faligis sin sur siaj genuoj kaj longe observis ŝin. Tiel starante estis, kvazaŭ li ŝin adoris. Poste li leviĝis kaj evitante ĉiun bruon por ne vekti la dormantan knabinon li returnis. "Kiu ŝi estas?" li multfoje demandis al si mem. Tia belulino ja nur povas ekzisti en sonĝo. Tamen laŭ lia opinio ŝi estis ankoraŭ ne tute logika.

Subite la korvino alvenis kaj stariĝis sur la ŝultro de la sorĉisto. Ĝi flustris al li, ke la bela knabino kiun li ĵus estis vidinta, estis la filino de l' feinoj. Tiu ĉi knabino havis dudek jarojn kaj pro sia ĉarmeco kaj beleco ŝi havis multe da amindumantoj. Laŭ decido de siaj gepatroj ŝi devis ĉiam esti virga. Lo Gi Ko

kun granda intereso aŭskultis la sciigojn de la korvino. Tiu belega junulino devis ĉiam esti virga. Jes tio estis bona ideo, ĉar ŝi estis tro bela kaj ĉarma por esti edzino de ia homido. Nenia, nenia homido povus akiri ŝin. Sed tamen ŝi devus iam edziniĝi, ĉar la sorĉisto ektrovis bonan ideon, kiu lin kontentigis. Kaj tiam li flugis tra la ĉielo al sia domo en la vulkano.

Post tiu tago la vulkano laboradis senĉese. Varmegaj laŝtonoj kaj cindro venis el la kratero; mallumaj nuboj kovris la ĉielon, tondris tiel ke la tero tremis, pluvis per riveregoj. Tio okazis sep tagojn longe. Poste la ĉielo denove klariĝis, kaj la suno denove sendis ĝiajn orajn radiojn al la tero kvazaŭ nenio okazis. Je tiu bela tago la sorĉisto sendis leteron al la reĝino de l' feinoj. La korvino alportis ĝin. Antaŭ la reĝino ŝi parolis jene: "Via moŝto la reĝino de la feinoj, mi alportas al vi kune kun tiu ĉi letero la salutojn de mia mastro la sorĉisto Lo Gi Ko. Li ankaŭ sendis min ĉitien por meti antaŭ vi lian proponon. Mia mastro okaze vidis vian belan filinon kaj nun li petas, ke vi bonvolu ŝin doni al li kiel edzinon de lia filo." "Sed," interrompis la reĝino: "ĉu la sorĉisto ne scias, ke nia filino laŭ nia decido devas esti ĉiam virga kaj do ne edziniĝos kun iu ajn?" "Jes," respondis la korvino: "tion la sorĉisto jam scias. Nenia homido estas inda fariĝi ŝia edzo, sed la filo de mia mastro estas laŭ ĉiuj vidpunktoj tute logika, kaj tiel superhomeca tiel bela kiel via filino mem, ke li certe meritas esti ŝia edzo. El la geedziĝo tiam povos deveni plej logika estaĵo, kiu superos ĉiujn nun vivantajn homojn. Konsentu do, ho vi potenca reĝino kaj donu al mia mastro vian karan filinon."

Tiam la reĝino malfermis la leteron de la sorĉisto kaj tralegis ĝin. En tiu letero la sorĉisto petis al ŝi, ke ŝi permesu al li viziti ŝin por priparoli tiun ĉi aferon. Li tiam ankaŭ alkondukos sian filon tien ĉi. La feinreĝino konsentis kaj diris al la korvino, ke ŝi volonte atendas la viziton de la sorĉisto kun lia logika ido.

Apenaŭ la birdo forflugis kiam la feinoj kriadis kaj riproĉis ilian reĝinon, ke ŝi estis konsentinta edzinigi ŝian filinon. "Nia filino devas esti virga, tion ni jam decidis kaj estas nedece, ke ni rompas nian vorton donitan," tiel ili argumentis, "Sed se vi tamen volas daŭrigi vian volon tiam estas konsilinde informiĝi kun tiuj multaj homoj, kiuj ŝin amas, kaj ni petu, ke ili ĉeestu la viziton de la sorĉisto kaj juĝu ĉu lia filo vere havas superhomajn ecojn kaj indas esti nia bofilo."

La reĝino sekvis la konsilon de siaj kunulinoj kaj granda aro da oraj birdoj baldaŭ estis dissendata por kunvoki la amindumantojn de la principino.

La sekvanta morgaŭo alvenis. En la palaco de la reĝino ĉio jam estis en ordo. La juĝontoj kaj la feinaro sidis ĉirkaŭ la reĝino, apud kiu estis la filino. Ŝi estis vestita tre modeste, sen ia ornamaĵo, nur ŝi portis al sia brusto verdan stelforman floron,

kiu havis helsmereldan koron; kaj en tia simpla vestaĵo ŝi aspektis des pli ĉarma, des pli bela.

Trifoja trumpetado baldaŭ sciigis, ke la sorĉisto Lo Gi Ko alvenis. Oni alkondukis lin ĝis antaŭ la trono de la feinreĝino. Kun laŭta voĉo li diris: "Saluton al vi, reĝino de l'feinoj, kaj ankaŭ saluton al via bela principino. Mi havas la honoron alkonduki al vi mian filon. Vi ĉiuj vidu kaj mi ĵuras, ke li plaĉos al ĉiuj, precipe al vi principino de l' feinoj. Ne miru, ke li ne estas egala al la ĝis nun vivantaj homoj. Mia filo estas tute logika, respondas al ĉiuj postuloj de la superhomeco kaj pro tio havas alian formon."

Poste li eliris kaj kondukis lian filon al la ĉeestantoj. Granda silento subite ekestiĝis, kiu baldaŭ estis sekvata de tondra ek-kriado, dum la principino senkonsciiĝis. Kio estis? Vidu kiel la sorĉisto aspektis. Li havis nur unu okulon ĉe la frunto, sed li povis per ĝi vidi tre malproksime kaj ankaŭ en la plej granda mallumo. Li havis ankoraŭ unu alian ĉe la nuko post si, tio ĉi ebligis lin vidi ĉu li havis atakanton malantaŭ si. Lia nazo estis tre longa sed per tio li povis flari jam de unu mejlo. Kaj la oreloj, kiujn li havis, povis movi ĉiujanken por ke li povu aŭdi ĉion de malproksime samtempe. Li ankaŭ havis brakon malantaŭe ĉe la mezo de la dorso, per ĝi li povis sin defendi kontraŭ ia atako de malantaŭe. Longajn harojn li havis, tiuj ĉi povis lin liberigi de la muŝoj, kiuj lin ĝenis. La kruroj estis tiel faritaj, ke ili estis ingigeblaj el tri pecoj kiel pecoj de lorno. Kiam li volis rapidege kuri, tiam li bezonis etendigi la krurojn ĝisplene. Eniginte unu pecon en la duan li iris ordinare kiel ĉiu alia homo kaj eniginte du pecojn en la trian li marŝis tiel malrapide, ke eĉ testudo povus lin preterpasi. Li havis flugilojn sub siaj akseloj, kiuj ankaŭ povis servi kiel naĝiloj. Liaj ungoj estis tiel grandaj, ke li povis grimpi sur la plej altaj arboj sen penoj.

Vidante tiun ĉi homaĵon la ĉeestantoj bruadis senĉese. Oni volis lin forpeli kune kun lia patro. Sed la unua kun tondra voĉo diris: "Mi amas la principinon kaj mi volas havi ŝin, kaj se vi ne volas ŝin doni al mi, mi mem prenos ŝin," kaj agante laŭ siaj diroj li streĉis sian brakon al la knabino. Tiu ĉi, kiu jam konsciiĝis, kriis helpdemandante: "Panjo, panjo, helpu min, mi lin ne amas, forigu lin, li estas tiel abomena kaj malbela." Granda estis la konfuzo, oni volis ataki la sorĉiston kaj lian idon, sed laŭta voĉo aŭdiĝis, kiu diris: "Atendu, ne batalu, oni devas unue juĝi, la sorĉistido havas nur unu okulon al lia frunto, tio estas efektive bona, ĉar li per ĝi povas vidi tre malproksime, dum ni....."

"Jes, kaj lia nazo estas ankaŭ pli utila ol la nia." "Kaj vidu lian harojn, ili povas forpeli la muŝojn, sed la hararo de nia principino ne povas," interrompis alia. "Flanken," subite la ido ekkriis, "mi volas havi la principinon," kaj samtempe li prenis

ŝin per siaj longaj brakoj kaj foriris kun ŝi kaj sia patro la sorĉisto. Sed la gvardianoj furioze sekvis ilin. Nelonge ili kaptis la idon kaj deprenis de li ilian principidinon. Pro la granda tumulto la sorĉisto kun la ido estis renversataj kaj sufokigitaj kaj la venkantaj gvardianoj triumfe portis ilian principidinon al la kastelo de ŝia patrino.

Kaj post tiu ĉi malfeliĉa okazintaĵo la ordo kaj la kvieto denove revenis ĉe la feinoj kaj ilia filino restis virga kaj feliĉa.

Rerakontis Liem Tjong Hie, Semarang, Java.

ESPERANTO AND THE CONVENTION OF INTERNATIONAL ROTARY CLUBS AT OSTEND (BELGIUM) IN JUNE

In response to the call of S-ro Rollet de l' Isle for concerted action to bring Esperanto before the Ostend Convention, as noted in March Amerika Esperantisto, pp. 7-8, there have been reports among the exchange magazines of action taken by European Clubs.

We give below a report of what one of our members in USONO has done in his local Club with the comment, "go thou and do likewise."

Mr. Henry W. Fisher of Perth Amboy, N. J. has spoken several times about Esperanto in the local Rotary Club of which he is a member. Among fellow Rotarians his interest in Esperanto is recognized as from the point of view of a technical man, for his title in the Standard Underground Cable Company is "Technical Director Electrical Engineering, Mgr. Lead Cable & Rubber Works."

Mr. and Mrs. Fisher are members of the karavano of six or seven vessels chartered by the International Rotary Clubs to take them to Ostend, leaving here about May 25th.

Mr. Fisher has heard from Rotarians in England of the action suggested by them to the Rotary International Association for Great Britain and Ireland; among others, Newcastle-on-Tyne and Southend-on-Sea.

At the last weekly meeting of the Perth Amboy Club he presented up to date facts about Esperanto, referred to the above correspondence, and recommended the adoption of the following Resolution in conformity with the British form:

RESOLVED—

"that in view of the expanding interests and relationships
"between Rotary Clubs and individual Rotarians of different
"nations, the Rotary Club of Perth Amboy, New Jersey,
"U. S. A. submit for the consideration of this Convention

"the question of the adoption of Esperanto as the official
"international auxiliary language of Rotary, in the belief
"that such adoption would tend to facilitate and give fuller
"expression to such international relationships."

This Resolution was unanimously passed and the President appointed Mr. Fisher Chairman of a Committee to see that it be presented at the Ostend Convention. Two other members of the Perth Amboy Club were appointed. This makes the nucleus of a Committee to act for America, and Mr. Fisher requests that Esperantists bring a similar Resolution before their own Rotary Clubs and notify him. It would add to efficiency if he is informed on which ship they or their Rotarian friends take passage. Mr. Fisher sails on May 26th on the SS Corinthia for Antwerp and thence to Ostend.

Bonstila, belilustrita, riĉaspekta kaj diversenhava estas la sola teknika gazeto INTERNACIA RADIO-REVUO, organo de la Internacia Radio-Asocio.

Konstantaj Fakoj: Mi konstruas — Paŝo post paŝo (originale popularigata teorio de Radio) — Radiohumoro — Internacia radio-vivo — Tra la radio-gazetaro — Esperanto por Radio, Radio por Esperanto — Internacia Radio-Asocio k. a.

Premio por ĉiuj abonantoj: Kolortabelo de 99 Skemoj.

Konkurso kun multnombraj premioj (1 kompleta radio-ricevilo, 1 lutilaro kaj multaj radiaĵoj.

Abonpago (por 12 N-roj): unu dolaro.

Ĉefredaktoro: D-ro Pierre Corret. Redaktoro: Ing. E. Aisberg. Eldonejo: Etienne Chiron, 40, rue de Seine, Paris—VI.

LINGVAJ RESPONDOJ

Here are some quotations from the Plena Kolekto of Lingvaj Respondoj by Dr. L. L. Zamenhof; they cover grammatical points of interest to almost all of us, and will do the Spertuloj good to read them and refresh their memories.

Nominativo aŭ Akuzativo?

En la ekzemploj, kiujn vi citis, la diferenco inter akuzativo kaj nominativo ne estas granda, kaj ofte ambaŭ formoj estas egale bonaj. Sed ĝenerale mi tenas min je la sekvanta principo: mi vidis lin grandan = mi vidis lin, kiu estis granda (aŭ kiam li estis granda); mi vidis lin granda = mi vidis, ke li estas granda. Kian manon mi tenis sur la tablo? la manon kuŝantan (la duan

manon, kiu ne kuŝis, mi eble tenis en la poŝo); kiel (aŭ en kia maniero) mi tenis mian manon? mi tenis ĝin kuŝanta sur la tablo.
Lingvo Internacia, 1906, p. 121.

Pri la Akuzativo post "Tra"

Povas esti, ke mi baldaŭ proponos al la voĉdonado de la Lingva Komitato, ke post prepozicio oni uzu akuzativon nur en okazoj de nepra bezono, sed en ĉiuj iom dubaj okazoj oni ĝin ne uzu. Se la Lingva Komitato tion akceptos, tiam oni kredeble neniam uzos plu la akuzativon post la prepozicio "tra." Sed ĝis nun la uzado de akuzativo post "tra" tute ne estas kontraŭregula. Nominativon ni uzas nur post tiuj prepozicioj, kies senco estas ĉiam egala; ekzemple la prepozicio "al" ne povas unu fojon signifi direkton kaj alian fojon ne, tial ni post "al" ĉiam uzas la nominativon; sed ekzistas prepozicioj (ekzemple "en," "sur" k. t. p.), kiuj per si mem ne montras direkton, tial, por esprimi direkton, ni uzas post ili la akuzativon. Al tiuj prepozicioj apartenas interalie ankaŭ "tra" kaj "kontraŭ," tial ni post la diritaj prepozicioj povas uzi ambaŭ kazojn, malgraŭ ke en la aliaj lingvoj oni uzas post ili ĉiam nur unu kazon (tiu lasta cirkonstanco kredeble estas la kaŭzo de via erara opinio, kvazaŭ ni post "tra" ĉiam devas uzi nur la nominativon). Estas vero, ke dum la diferenco inter "tra" direkta kaj sendirekta estas tiel malgranda, ke en la plejmulto da okazoj ni povas egale bone uzi la nominativon, kiel la akuzativon; ekzistas tamen okazoj, kiam estas dezirinde fari diferencon inter la ambaŭ kazoj. Ekzemple, irante tra la urbo, mi povas resti en ĝi sufiĉe longe aŭ eĉ tute ne forlasi ĝin; sed, irante tra la urbon, mi celas (tra la urbo) eksteren de la urbo. En "La Rabistoj," Schweizer tute bone povus diri "la sono de lia nazo povus peli homojn tra trueto de kudrilo"; tamen la esprimo "tra trueton" estas multe pli forta, ĉar ĝi montras, ke la efiko de la sono estis tiel granda, ke la homoj volus nepre veni eksteren; tie ne la trueto mem estas grava, sed nur la celado esti kiel eble plej baldaŭ ekstere de la trueto.

Respondo 27, La Revuo, 1908, Februaro.

Pri la Participo-Substantivo

Participo-substantivo en Esperanto signifas ordinare personon (aŭ objekton, kiu plenumas ian funkcion); se ni deziras doni al la participo alian sencon, ni devas uzi sufikson (ekzemple aj aŭ ec). Tial, laŭ mia opinio, la vorto "estonto" povas signifi nur "estonta persono," sed ĝi ne povas signifi "estonta tempo" aŭ "estonta afero," kiujn mi rekomendus traduki per la vortoj "estonteco" kaj "estontaĵo."

Respondo 46, Oficiala Gazeto, III, 1911, p. 291.

STRIKE WHILE THE IRON IS HOT — A CLASS THEN AND THERE
BOOKS and PROPAGANDA Material of all kinds are on sale at The ESPERANTO OFFICE

Drop us a postcard for a catalog

THE ESPERANTO OFFICE, 507 Pierce Building, Copley Square, Boston 17, Mass., Usono

A FEW OUTSTANDING BOOKS ON SALE AT
THE CENTRAL OFFICE

Esperanto Translations by

Edward S. Payson, Hon. President E. A. N. A.

MIMI, Rakonto pri la Latina Kvartalo dum la Milito \$.35

Dr. J. U. Gisey

LA ROZUJO ĈIUMILJARA }

Mabel Wagnalls

THAIS }

Anatole France

\$.50

LA PALACO DE DANGERO; Rakonto pri Madame
la Pampadour, luxe bindita 220 pages

\$1.50

Mabel Wagnalls

LA AKROBATO DE NIA SINJORINO

\$.35

(Aŭtoro Nekonata)

BLANCHE, La Virgulino de Lille

\$.35

Ossip Schubin

THE COMPLETE BIBLE
IN ESPERANTO

- | | | | |
|----------------------------------|--------|------------------------------------|------|
| 1. Art Vellum, Ordinary paper | \$1.75 | 4. Yapp, leather lining, India pa- | |
| 2. Art Vellum, India paper, | | per, gilt top | 5.50 |
| gilt top | 2.50 | | |
| 3. Persian Morocco, India paper, | | | |
| gilt top | 3.50 | | |

THE ESPERANTO ASSOCIATION
OF NORTH AMERICA, Inc.
507 Pierce Building, Copley Square
BOSTON, MASS.

Save Money on Your
PERIODICAL SUBSCRIPTIONS

Lowest Club Rates on Your List.

We make a Specialty of furnishing
Magazines of all kinds wherever pub-
lished, to subscribers anywhere.

Send us your Magazine orders for
Quotation

THE PALMER CO.

120 Boylston St. Boston, Mass.

LOKO LUEBLA

ADVERTISE IN ENGLISH — AND IN ESPERANTO

Reklamoj \$20. po paĝo—¼ paĝaj aŭ pli—10 numeroj sen ŝanĝo \$150. Perantoj skribu, pri rabato.

STUDY ESPERANTO



**ESPERANTO HAS THE ENDORSEMENT OF EVERY
REASONABLE INVESTIGATOR**

as the one PRACTICAL auxiliary language

Recognized and in use as such since the World War by:

The International Red Cross
The World Union of International Associations
The French and Italian Associations for the Advancement of Science
The French Academy of Sciences
The International Women's Suffrage Alliance
The International Peace Bureau
The International Labor Office
The World Union of Women
The Catholic International League of Youth
The Young Men's Christian Association
The International Bureau of Freemasons
The International Fairs of Leipzig, Frankfort, Lyons, Paris, Basle,
Padua, Lisbon, Barcelona, Bratislau, Bordeaux, Vienna, Reichenburg,
Malmoe, and Helsingfors
The Centennial Exposition of Brazil
The Paris Chamber of Commerce
and dozens of other organizations

UNANIMOUSLY ENDORSED BY LEAGUE OF NATIONS ASSEMBLY
By vote of September 21, 1922

HESITATE NO LONGER

ELEMENTARY and ADVANCED

CLASSES FOR STUDY OF THE LANGUAGE

**are now just forming in all the principal cities of
NORTH AMERICA**

and courses by correspondence may be arranged for anywhere

(If you lack details as to local courses write today to)

The Central Office of the Esperanto Association of North America
907 Pierce Bldg., Copley Sq., Boston 17, Mass., Hdqrs. for information & supplies